

Table de synthèse pour l'encodage du texte épigraphique dans TITULUS

Catégorie	Caractéristiques à encoder		Encodage	Usage d'entités	Rendu dans la transcription	Rendu dans l'éd. normalisée
Transcription, forme et apparence	Zone de texte	Sans description	<code><ab>Texte de la zone</ab></code>			---
		Avec description	<code><desc>Description de la zone de texte:</desc>
<ab>Texte de la zone</ab></code>			
	Dégâts et parties endommagées	Texte perdu sans restitution possible	<code><gap extent='...' unit='character' reason='...' /></code>		[.] [.] [---]	[.] [.] [---]
		Texte perdu mais reconstitué par hypothèse	<code><supplied extent='...' unit='character'>texte reconstitué</supplied></code>		[.] [.] [---]	[abc]
		Texte perdu et reconstituable seulement en partie	<code><supplied extent='...' unit='character' xml:id='perdu-1'>
<gap extent='...' unit='character' corresp='#perdu-1'></code>		[.] [.] [—] [---] ---]	[abc--] [--abc] [.abc] [abc.] etc.
		Texte sérieusement endommagé, mais conservé et lisible	<code><damage>texte endommagé</damage></code>		abc	abc

Sauts de ligne, espaces et ponctuation originels	Sauts de ligne	Saut de ligne normal entre deux mots	<code><lb n='...'/></code>		abc def	---
		Saut de ligne coupant un mot	première partie du mot <code><lb n='...' break='no'/></code> deuxième partie du mot		abc def	---
	Espaces	Espaces irréguliers, dans des positions inattendues et / ou de dimensions assez variables	<code><space .../></code>		[Seulement visible dans l'onglet de la transcr. des espaces:] E PVLVIS:S;MISERA espace équivalent à un caractère	
		Espaces normalisés	Sans encoder (à insérer avec le clavier)		abc def	---
	Ponctuation	<code><orig><pc>signe de ponctuation</pc></orig></code>	<code>&pc-point;</code> <code>&pc-virgule;</code> <code>&pc-point- median;</code> ...	abc.def · ghi : klm :-	---	
Abréviation		<code><choice> <abr type='... '>mot abrégé <am>signe d'abréviation</am> </abr> <expan>mot développé <ex>lettres développées qui n'apparaissaient pas dans</code>		abcf	abc(de)f	

			<pre> l'abréviation</ex> </expan> </choice> </pre>			
Jeux de lettres	Enclavement	Enclavement simple	<pre> <seg rend='enclavement'> <hi rend='enclavant'>lettre(s) enclavante(s)</hi> <hi rend='enclavé'>lettre(s) enclavé(es)</hi> </seg> </pre>		<i>* Signalés dans l'onglet de transcription des jeux de lettres</i>	
		Enclavement multiple	<pre> <seg rend='enclavement'> <hi rend='enclavant'>lettre(s) enclavante(s)</hi> <hi rend='enclavé'> <hi rend='enclavant'>lettre(s) enclavé(es) et enclavante(s)</hi> <hi rend='enclavé'>lettre(s) doublement enclavée(s)</hi> </hi> </seg> </pre>		<i>idem</i>	
		Semi-enclavement	<pre> <seg rend='semi-enclavement'> <hi rend='enclavant'>lettre(s) enclavante(s)</hi> <hi rend='enclavé'>lettre(s) enclavé(es)</hi> </seg> </pre>		<i>idem</i>	
		Entrelacement	<pre> <seg rend='entrelacement'>lettres entrelacées</seg> </pre>		<i>idem</i>	
		Conjonction	<pre> <seg rend='entrelacement'>lettres entrelacées</seg> </pre>		<i>idem</i>	
	Glyphe		Description (dans <charDecl>) :	&a-onciale;	...	abc

		<pre><glyph xml:id='C-capital'><glyphName>C-capital</glyphName><mapping type='standard'>C</mapping></glyph></pre> <p>Dans le texte :</p> <pre><g corresp='#...'/></pre>	&s-renversé; ...		
Caractères avec une position ou des dimensions remarquables	Suscrits	<pre><hi rend='superscript'>caractère superscrit</hi></pre>		a	
	Plus petits	<pre><hi rend='small'>caractère plus petit que le reste</hi></pre>			
	Plus grands	<pre><hi rend='tall'>caractère plus gros que le reste</hi></pre>			
Symboles		<pre><g type='...'/></pre>	&symbole-croix;		
Texte inséré a posteriori et intégré dans l'inscription		<pre><add position='><desc>Texte inséré dans l'interligne</desc></pre>		<FEMINA>	femina
<i>Édition normalisée</i>	Ponctuation régularisée		<pre><pc><reg>...</reg></pc></pre>	&pcm-point ; ---	; . !
	Mots	Lemmatisation	<p>Description (dans <keywords>) :</p> <pre><item xml:id='l-angelus' xml:lang='lat'> <w type='nom'>angelus</w> </item></pre>		
		Forme et balisage	<pre><w lemmaRef='#...'> <choice> <orig>mot transcrit avec particularités graph.</orig> <reg>forme du mot</reg> </choice> </w></pre>		

	Phrases	<s>phrase</s>			
	Paragraphes	<pre> <lb type='paragraphe'>Premier paragraphe. <lb type='paragraphe'>Deuxième paragraphe. (...) <lb type='paragraphe'>Dernier paragraphe. </pre>		---	<pre> Abcd efg hijkl mnop. Qrst uvw xyz. Abcd efg hijkl mnop. Abcd efg hijkl mnop. Abcd efg hijkl mnop. Qrst uvw xyz. Abcd efg hijkl mnop. Abcd efg hijkl mnop? </pre>
	Vers	<pre> <lg> <l>Premier vers</l> <l>Deuxième vers</l> (...) <l>Dernier vers</l> </lg> </pre>		---	<pre> Abcd efg hijkl mnop, qrst uvw xyz, abcd! Abcd efg hijkl mnop qst uvw xyz, abcd, abcd efg hijkl mnop qrst uvw xyz, abcd. Abcd efg hijkl mnop. </pre>